UMERO 22 FEBRERO 1992 • \$ 7,500 M.N. PRECIO PACTO \$ 7,250 M N St. of the Hall of the state of the state of the Hall of the state of A like to the delice in a Crippai

Benson & Hedges Mentolados

BENSONEHEDGES

...todo está dicho.

ESTE PRODUCTO ES NOCIVO PARA LA SALUD

Reg S.S.A. No 116367 "N" 002 KD



"Un hombre proyecta unárea de seguridad al tener dominio de su imagen, lo cual con frecuencia comienza con la ropa".

NINO EERRUTI ITURRAM ONIN

Revista de la Comunidad Libanesa Fundada el 2 de enero de 1922.

DIRECTORIO

Director Fundador: José Musalem Segunda época: Juan Bichara Tercera época: Salim George Abud

Cuarta época Presidente honorario vitalicio Salim George Abud

> Presidente editor C.P. Jorge Abud Chami

Directora de Información Ma. Elena Buendía Muñoz

> Eventos Especiales Alex Maccise

Arte y Diseño Taller Ares y Arturo Sánchez

Reporteros: Valentín Tripp, Gabriela Legaspi, Mauro López, Rosa Elena Torres, Patricia Ruiz, Griscell Bazán Gabriel Rendón.

> Colaboradores México, D.F.:

Norma Haddad Lahud, Bishara Elfas Trabulsi, Pedro Murad Robles, Alberto A. Bitar Letayf, Thalfa Attlé, Zidane Zeraoui, Damia Checa, Pablo Montero.

Coahulla:

Nicolás Abusamra; Veracruz:

Angel Abud González, Naím Lajud; Guadalajara:

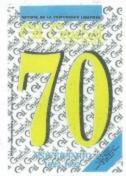
Dr. Salvador Ahued. Puebla:

Jorge Germenos.

Suscripciones: Carlos Relión Tel: 510-0995

Distribución:

Publicaciones Citem, S.A. de C.V. y Servicio Postal Mexicano.



PORTADA: 70 ANIVERSARIO.
(DISEÑO: ARTURO SANCHEZ Y EVARISTO ARES).

Al Gurbal

Comité Editorial

Ing. José Abed Rouanett C.P. Jorge Abud Chami Sr. Emilio Checa Curi

Sr. José Chedraul Alam Lic. Michel Domit Gemayel Sr. Anuar Maccise Dib Sr. José Miguel Náder

Sr. Jose Miguel Nader Sr. Anuar Name Yapur

Sr. Eduardo RiháAzar Sr. Víctor Sarquís Sade

CONTENIDO

Número 22	Febrero 1992
Editorial	
Satisfactorio Balance para México	4
Administración y Humanismo	
¿Quién es Antonio Trabulse Kaim?	10
70 Años de Al Gurbal	12
Al Gurbal INFORMATIVO	14
Nuevo Consejo Directivo del Club Libar	nés 34
Colocación de la primera piedra del Nu	evo Deportivo 36
Sociales	38

"Al Gurbal" "La Criba" Revista de la Comunidad mexicana-libanesa. Los artículos firmados son responsabilidad de sus autores, y no necesariamente reflejan el punto de vista de esta firma editora. La reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier sistema, sólo podrá hacerse mediante la autorización por escrito de los editores; por tanto, los infractores serán perseguidos por la ley. No se devuelven originales no solicitados. Autorizado como correspondencia de segunda clase, permiso F-1581 562, registro DGC No. 006-0457, característica No. 229251703.



A 70 Años reiteramos compromisos

El pasado 2 de enero **Al Gurbal** cumplió 70 años de estar en circulación y es motivo de gran satisfacción y compromiso el formar parte ya de las lecturas de nuestra comunidad mexicano-libanesa.

A través de estas líneas agradezco la preferencia de nuestros amigos: lectores y anunciantes hacia este medio que, tuvo desde su nacimiento las máximas de ser enlace entre los emigrantes con su tierra natal, en su idioma árabe y de alguna forma apoyando el reforzamiento de su identidad. Asimismo Al Gurbal ha sido un vínculo cultural e informativo entre los descendientes de aquellos primero libaneses que pisaron tierras aztecas.

La trayectoria de este medio que vio la luz con don José Musalem como director y más tarde con don Juan Bichara y con mi padre don Salim George Abud, ciertamente nos compromete a reiterar ante usted amable lector nuestra voluntad profesional de informar objetivamente del acontecer tanto nacional como del Medio Oriente, donde Líbano tiene un lugar especial, asi como de la comunidad, cuyos sólidos cimientos han dado frutos, no sólo materiales sino de nobleza espiritual.

En el contexto internacional vertiginosos cambios se están sucediendo, sorprendiéndonos los virajes de la geografía política y los desenlaces que los procesos sociales adquieren. En la historia contemporánea se escribe ya el negro episodio que constituyo para la humanidad la guerra del GolfoPérsico.

Al mismo tiempo que se inició la Conferencia Internacional de Paz para Medio Oriente. Sobre el tapete de discusión se han colocado los temas más candentes de la zona. La complejidad y los antagonismos han sido evidentes, no obstante se ha dado un gran paso, otro proceso empieza...

México no podía estar ajeno a esta dinámica de cambios e interrelaciones en el mundo. Entramos pues a otra Era con paso cauto y optimismo en el futuro.

Jorge Abud Chami

Director General

SATISFACTORIO BALANCE PARA MÉXICO

ISABEL SALMERÓN



La población mexicana encará nuevos retos a partir de la firma del Tratado de Libre Comercio. El año que concluyó significó para México la concretización de varios anhelos que permitirán cimentar el desarrollo económico del país, fortalecer la democracia y la política pluripartidista y participar activamente en el ámbito externo en el próximo milenio.

Sin duda las reformas al artículo 27 constitucional, la clara redefinición de las relaciones Estado-Iglesia, el perfeccionamiento del marco electoral, la reducción del endeudamiento externo e interno, la negociación de un Tratado de Libre Comercio con Norteamerica y su participación dinámica en los distintos foros internacionales ha logrado que México pase a ser un estado más activo que le permite ser protagonista del acontecer mundial.

En materia económica, el año de 1991 cerró con una depreciación acumulada de cinco por ciento, lo que representa el nivel más alto de la historia, las exportaciones no petroleras crecieron a un 14 por ciento, la inversión externa se ha situado por encima del crecimiento económico al elevarse al 12 por ciento anual.

Asimismo, el saldo de la deuda externa neta se situó en 67 mil 417.9 millones de dólares, monto inferior en 4.8 por ciento al registrado al cierre de 1990; en tanto que la desincorporación bancaria continúa a lavelocidad adecuada, garantizando la venta a precios justos, que el control de estas instituciones queden en manos de mexicanos y evitar la concentración de capitales.

Estos reajustes en la estructura económica del país permitieron liberar recursos para alimentar al Programa Nacional de Solidaridad, cuyo presupuesto para 1991 fue de 8.4 billones de pesos, de los cuales, el gobierno federal aportó 5,6 y los gobiernos estatales, municipales beneficiarios de las obras 2.8 billones de pesos.

En materia comercial, se iniciaron las negociaciones formales conducentes a la conformación de una área norteamericana de libre comercio, con el propósito de crear la zona comercial más grande del mundo con 360 millones de consumidores y un producto regional mayor a seis billones de dólares.

Asimismo se suscribió el Acuerdo de Libre Comercio con Chile, con lo que se intensificarán las relaciones económicas y comerciales, se estimulará la inversión y



Los cambios que se suceden en el mundo no han llegado todavía para mejorar el nivel de vida de miliones de personas que viven en la pobreza.

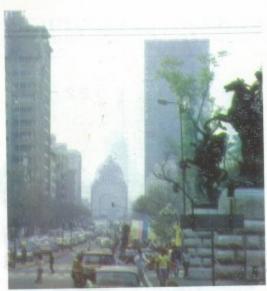
Servicio de Banquetes y Salones privados

Reservaciones al tel. 522-38-60

REP. DEL SALVADOR No. 110 BIS ESO. 20 DE NOVIEMBRE COLONIA CENTRO







Los desaflos en todos los ámbitos crecen cada día para México.

facilitará la creación de empresas bilaterales. En tanto que en el marco del Grupo de los Tres, México, Colombia y Venezuela realizan los trabajos

México, Colombia y Venezuela realizan los trabajos preparatorios para definir las directrices generales para la negociación de un Acuerdo de Libre Comercio. A nivel interno, se alcanzó el fortalecimiento de la

A fivel mierno, se acanzo el fortarecansanto de la industria micro, pequeña y mediana, que constituyen uno de los principales objetivos del desarrollo industrial, ya que representa el 98 por ciento del total de establecimientos dedicados a la transformación; emplea acasi la mitad del personal acupado por el sector industrial y aporta más del 40 por ciento del producto del subsector manufacturero.

En este año el Banco Nacional de Comercio Exterior canalizó 14 mil 770 millones de dólares a las empresas del ramo, para aumentar la presencia de productos mexicanos a los mercados internacionales. Monto superior en cinco por ciento al de 1990.

En esta carrera de crecimiento sostenido, el Ejecutivo Federal envió al poder legislativo una iniciativa de ley que reestructure el campo, que hoy en día resulta improductivo y empobrecedor. Esta respuesta contiene un paquete de reformas a la legislación agraria, sin que se dejen de reconocer las tres formas de tenencia de la tierra: ejidal, comunal y pequeña propiedad.

Con ello se pretende inyectar vitalidad a este sector a fin de hacerlo atractivo para los inversionistas y

garantizar la autosuficiencia alimentaria.

Esta participación activa estará regida por normas claras que eviten la creación de latifundios y la deforestación de los recursos naturales por quienes ansiosos de riquezas destrozan el patrimonio nacional.

En este sentido, el gobierno ha sido bastante claro al establecer regias para la protección del ambiente en todas las áreas y sectores, eliminando a aquellos entes contaminantes, tal es el caso de la Refineria 18 de Marzo que a principios de año fue desmantelada; y el cierre temporal o total de industrias que no respetan el reglamento al respecto.

En materia política, 1991 fue el año de las redefiniciones en las que el Estado ratificó su decisión de impedir que el ciero actúe en política o acumule riquezas. Las relaciones entre ambos será de respeto y cordialidad.

En cuanto a partidos políticos, se ha logrado encontrar el camino de la concertación a pesar de la gran polémica que causó en agosto pasado la creación de un nuevo padrón electoral que sepretendió fuera más transparente pero que en su primera etapa dejo muchas dudas de su eficacia.

Error que le costó al PRI dos gobernaturas: la de Guanajuato ganada por Ramón Aguirre Velazquez, quien tuvo que declinar al cargo, y la de San Luis Potosi, en donde fuerzas de los partidos Acción Nacionaly de la Revolución Democrática hicieron renunciar a Fausto Zapata Loredo.

A nivel internacional, México tuvo una destacada participación en los foros regionales e internacionales, logró el acercamiento y diálogo con el Norte; profundizó sus relaciones con el Sur; alcanzó un mayor acercamiento con el Este y Oeste.

México apoyo las medidas que adoptó la Organización de Naciones Unidas para devolver la soberania a Kuwait, al igual que deploró los golpes de estado suscitados en Haiti y la Unión Sovietica, estableció relaciones diplomáticas con Letonia, Lituania, Estonia, en su momento expresó su confianza en que las reformas iniciadas en Cuba pronto permitan una dinámica de mayor acercamiento con América Latina, y también, un clima de menos tensiones con Estados Unidos.

Reforzó su sitio de liderazgo en América Latina y subrayó su presencia a nivel mundial con la realización de la Primera Cumbre Iberoamericana, su intervención en la Cuenca del Pacífico y la Suscripción del Acuerdo Marco con la Comunidad Europea, que constituye el más grande firmado con nación alguna de Latinoamerica.

Ante estos avances, 1992 se vislumbra como el año de la esperanza en donde se fortalecerán los logros alcanzados en los últimos 12 meses y se avanzará firmemente hacia el próximo milenio.

idescubre méxico!



ed. de méxico . cancún . puebla sn. miguel de allende . zacatecas

con todo el estilo



RESERVACIONES EN MEXICO, D.F.: REFORMA 276 TEL. 211-0112 TELEX 01771067

ADMINISTRACIÓN Y HUMANISMO

"Es necesario que los empresarios mexicanos cerremos filas y aceptemos el reto que se presenta en este momento histórico. Debemos crear más fuentes de trabajo, eficientes y productivas, mejor remuneradas, con tecnologías de punta para crear un México mejor, especialmente para nuestras clases de bajos ingresos"

ELENA BUENDÍA MUÑOZ.

Existe la necesidad de realizar grandes esfuerzos en el sector educativo a fin de satisfacer las demandas de nuestro país, que requiere de muchos profesionistas bien preparados, que sean capaces de influir y ser gulas, de participar en el proceso de desarrollo que se vislumbra a muy corto plazo, afirmó el licenciado Alfredo Miguel Afif al recibir el reconocimiento anual 1990 "Agustin Reyes Ponce al administrador".

El reconocimiento otorgado por la Sociedad de Ex-alumnos de Administración de Empresas de la Universidad Iberoamericana A.C., y que preside el licenciado Nicolás Musi Letaif,

fué recibido también por los licenciados Justino Campeán Palacios y Ney Villamil Ruiz.

En su mensaje Musi Letayf habló sobre el doctor Reyes Ponce, fundador de la carrera de administración en la Iberoamericana, quien se distinguió no sólo por su vocación didáctica en el área sino por sus valores humanísticos. Hizo también un público agradecimiento a la Universidad Iberoamericana.

Resaltó que el reconocimiento se hace a



Durante su mensaje de agradecimiento el Licenciado Miguel Afff habió sobre los retos empresarlales.

Izquierda: El rector de la Universidad Iberoamericana Dr. Carlos Escandón y Nicolás Musi entregando el reconocimiento anual al administrador a Alfredo Miguel Afif. :Felicidades! Derecha: Alfredo Miguel acompañado por María Elena y José Miguel.

profesionistas que en los diversos campos han mostrado disciplina, resultados positivos y apego a los valores de la carrera y que pueden ser un camino a seguir para las nuevas generaciones. De Alfredo Miguel el más joven de los homenajeados, dijo que fue considerado por su exitosa actividad de promoción empresarial y gran capacidad a la vez que ha impulsado el patrimonio familiar encomendado.

Alfredo Miguel Afif se ha distinguido por una ascendente carrera profesional; ya que en 1985 era presidente de la Federación de Asociaciones Industriales Textiles y en 87 fue viceoresidente de la Cámara

Nacional de la Industria Textil. Entre los múltiples cargos que tiene podemos mencionar que es Miembro del Consejo de Administración del Grupo Financiero Banamex-Accival, del Consejo Consultivo de Bancrecer, del Consejo de Administración de Interacciones Casa de Bolsa, del Patronato del Hospital General de México, del Comité Asesor de Comercio Internacional y actual vicepresidente de la Cámara Empresarial Mexicana-Libanesa.

Miguel Afif nació en Brownsville y se nacionalizó mexicano en 1962, obteniendo la licenciatura en





administración de empresas en la Ibero, posteriormente realizó el posgrado en dirección empresarial en el IPADE, y estudios de estrategías financieras en UCLA.

En su discurso pronunciado el 5 de noviembre en un elegante salón de reconocido hotel capitalino, Alfredo Miguel Affi destacó: "este reconocimiento significa para mi, lo más importante en mi vida profesional y quiero compartirlo con mis colaboradores, con mis compañeros y sobre todo con mi familia, mi padre, mi madre, mi queridísima esposa y mis adorados hijos"...

Abordó también los aportes que brinda la universidad a la juventud, ya que además de conocimientos se siembran semillas de amistad, habló sobre los retos empresariales, y sobre una mejor

educación para todos los mexicanos.

En el espíritu y en la vida profesional de los galardonados prevalecerá la filosofía del Dr. Agustín Reyes Ponce, quien permanecio fiel a sus ideales, inculcando siempre un sentido humanista al ejercicio de la administración.

El rector de la Universidad Iberoamericana, Dr. Carlos Escandón Dominguez exhortó a los homenajeados y a la sociedad de ex-alumnos a ser más unidos, más fuertes y más valientes para el servicio de todo el pueblo de México.







Izq: Ginita y
Alfredo
Miguel
estuvieron
presentes
en el
convivio,
en el que
se
reconoció
la labor de
su papá.

Der: Atentos vimos a José y Gina Miguel.



Izquierda: Marinette y Javier Miguel.



Eduardo Carso, Guillermo Simon, María Elena Simon y Adriana de Rojas.



PERSONAJE

¿Quién es Antonio Trabulse Kaim?

* Presidente del centro libanés *Reactivación de actividades en el Club *La calidez y la unidad; virtudes de la comunidad

ELENA BUENDÍA M.



La familia Trabulse Bitar: Marthita, Tony y Martha, y las jovencitas Alia y Lalia. En medio de bellas obras de arte del Medio Oriente fulmos recibidos en la residencia de Antonio Trabulse Kaim, personalidad de la comunidad mexicano-libanesa, quien mas que concedernos una entrevista, charló entre amigos sobre sus inquietudes, experiencias y proyectos.

A partir de mediados de enero Tony será Presidente del Consejo Directivo del Centro Libanés, después de Itaber desempeñado diversos cargos en el Club deportivo y cultural de las calles de Hermes.

Hablar con Tony Trabulse es abordar las diferentes instituciones culturales con las que cuenta la comunidad, pero ¿cómo surgió en ti la gran motivación para difundir la cultura?

T.T.- Mira, mi hermana Laila era una persona muy dinámica, muy entusiasta con las labores de la colonia. En 1962 durante la inauguración del Centro Libanés fue la persona que le dió al Presidente Adolfo Lópes Mateos el libro de firmas de visitantes distinguidos. En aquella ocasión el mandatario escribió la famosa frase: "El que no tenga un amigo libanés que lo busque". Por ese tiempo Laila junto con Mary Zacarías, Laila Dahdah, Magali Nader y otros jóvenes, estaba muy interesada en formar un Ballet Folklórico Libanés de México, pero desgraciadamente ella

murió en 1963. Quede sumamente incentivado para continuar su labor además que se aunaba el inmenso amor a mis padres y a mi familia. Finalmente formamos el Ballet Folklórico Libanés de México en 1965, ahoraya lleva 27 años y es el grupo cultural más antiguo que ha actuado en forma ininterrumpida.

Dirigente del Comité de la Juventud del Centro Libanés, presidente del Comité Cultural, conferencista sobre la cultura libanesa, nuestro entrevistado nos habla sobre su inquietud por difundir la cultura ¿De que forma se puede hacer?, preguntamos.

T.T.-Creo que nuestra cultura se puede difundir y hacer que prevalezca a través de nuestros hogares, como padres podemos cultivar a los hijos con nuestros valores y costumbres. También se puede fomentar la cultura libanesa por medio de organizaciones como el Centro Libanés y otras instituciones.

Nos debemos preocupar porque la gente reciba cultura. Creo que mientras más conozcamos nuestras raices entonces seremos más leales como mexicanos. Si somos leales a la tierra ancestral vamos a ser también hacia México, ya que nuestro petriotismo no está reñido con la lealtad que tengamos a la cultura de nuestros ancestros y con el conocimiento de su historia. No tienes que renegar de una cosa para ser fiel a la otra.

A.G.- ¿Cuales son tus proyectos para el Club Libanés?.

T.T.-Se avanzará en el mantenimiento y decoración para que nuestro Club siga siendo uno de los más hermosos de México. En miperiodo, sin dejar de trabajar en el embellecimiento, quiero darle especial importancia al programa de actividades sociales, culturales y deportivas. Habrá una mayor frecuencia para dar uso a todas esas áreas que son orgullo del Centro Libanés. Mantendré también una comunicación directa con los miembros del Club y fomentaré un mayor apoyo a las Damas Voluntarias del C.L. Así como en nuestras relaciones con Asociaciones libanesas de México. En cuanto al Nuevo Deportivo Libanés quiero decir que se está trabajando muy bien para entregar las instalaciones deportivas en su primer fase. En las obras se camina con gran responsabilidad y con mucho cuidado.

A.G.-¿Qué papel desempeña la emigración libanesa?

T.T.-Numéricamente quintuplicamos en el mundo



La feliz pareja conformada por Martha y Tony Trabulse en un rincón de su residencia.

la población de Líbano, por lo que la emigración tiene una gran importancia ya que los primeros emigrantes ensancharon los horizontes de Líbano llevando su cultura a los diferentes países. La labor principal de emigrantes es dar a conocer realidades históricas y culturales de Líbano para que se comprenda cual es la importancia de este pequeño territorio cuya misión ha sido esencialmente cultural. Como descendiente delibaneses nos toca ahora borrar una imagen totalmente distorsionada que se creo a raíz de los 16 años de guerra.

Tony nos relata precisamente que para apoyar las labores culturales que vienen desarrollando otras instituciones, a iniciativa de Alfredo Harp Helú se creo el Centro Cultural Mexicano Libanés, a cuyo cargo como Director General se encuentra nuestro entrevistado. Esta institución pública el periódico AL JAWATER fundado por José S. Helú.

Tony Trabulse Kaim obtuvo la licenciatura en teatro en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM y estudio en el Instituto teatral de la ANDA. Durante dos años, recuerda, tuve el privilegio y honor de haber tomado clases de actuación con el fallecido maestro Seki Sano, con Dimitrio Sarra y con Carlos Ancira, quien fue un gran amigo.

Hijo de don Feres Trabulse Hindi y doña Emilia Kaim de Trabulse, Tony ha heredado el amor que le trasmitió al parecer los pequeños pueblos de Aitanit y Kafar Houne, tierras de sus padres, quienes tuvieron también a Laila, Vilma y Emilio.

El presidente del Centro Libanés está casado con Martha Bitar que desempeño la labor de Directora de la Galería "Alfredo Atala B." y con quien a procreado a tres bellas damitas: Laida, Alia y la traviesa Marthita.

A.G.-¿Qué mensaje das a la juventud?.

T.T.- Tenemos la suerte de descender del pueblo libanés y hemos nacido en la maravillosa tierra mexicana, ambas naciones tienen una trayectoria cultural grandiosa, por lo que es importante que reconozcamos nuestras raíces y nuestra historia mexicana. Nuestra obligación es conocer ambas culturas y propagarlas.

Entre otras tareas a las que Tony Trabulse se ha abocado se encuentra su cargo como presidente del Club Rotario durante 12 años, al igual que la creación de la Impresora Fenicia que más tarde se convirtió en Alfabeta Editores.

En concordancia con su preocupación por difundir la cultura el próximo presidente del Club Libanés tuvo a su cargo durante 21 años la conducción del programa radiofónico "La hora libanesa", labor que continué con mucho empeño después que iniciara esta tarea don Salim Abud, -quien como sabemos es presidente honorario vitalicio de "Al Gurbal". Tony ha estado también en la dirección de la revista "Libano en México", organo informativo del Centro Libanés. A.G.-¿Qué nos podrias decir de Libano?.

T.T.- El problema en Líbano está en vías de solución, sin que por ello no vea los problemas que existen. Se inicia un proceso de pacificación y va a ser dificil lograr realmente la soberania y ésta será auténtica cuando todas las tropas extranieras havan salido de Líbano.

A.G.-¿A tu manera de ver cuáles consideras que son las fortalezas y las debilidades de la colonia?.

T.T.- las virtudes más grandes creo que son su calidez, su unidad. Cuando hay un punto en el cual podemos darnos la mano vamos brazo con brazo, hombro con hombro como lo vimos en las tareas del Comité Mexicano Libanés por la Salvación de Libano. Entre nuestras debilidades veo más triunfos individuales que logros obtenidos a través del trabajo de equipo, pero cada vez hay más integración lo vemos con la unión que hay en el logro del Nuevo Deportivo Libanés.

Nuestra conver-sación transcurrió en medio del alboroto que causamos a la familia trabulse, que amablemente nos atendió. A petición de la más pequeña, Marthita retomo sus deseos para la pareja conformada por Tony y Martha: "que vivan felices, pero no se los digas"...

Nos despedimos de una versatil personalidad cuyo amor a la cultura y a sus raíces ha plasmado en una profunda obra teatral: "El vuelo".

> Belleza y alegría se conjuntan en Lalla, Marthita y Alla Trabulse Bitar.



70 años de la revista

"AL GURBAL"

* Medio de Comunicación dedicado al enlace y engrandecimiento de dos culturas

GUADALUPE HERNÁNDEZ E.

principalmente por el estado de Veracruz, se encontraron con un país que luchaba por consolidar una revolución que había comenzado una década antes, y que todavia utilizaba el lenguaje de las balaspara imponer los criterios, acertados o no, de los militares triunfadores de las cruentas y prolongadas batallas.

En ese año se practicaban todavía los fusilamientos por rebeldía, se buscaba aplacar la ira de quienes amparados en la Revolución cometían actos de bandalismo; y al mismo tiempo se caminaba hacía la democracia a través de las elecciones que entonces eligieron a los representantes para la 30a legislatura del Congreso Nacional.

Uno de los personajes importantes de la Revolución Mexicana, el general Francisco R. Serrano era nombrado, en marzo, Secretario de Guerra, meses después el general Francisco Murguía es aprehendido en Tepehuanes, Durango y fusilado el primero de noviembre acusado de rebeldía contra el gobierno del general Alvaro Obregón quien un año antes había resultado electo presidente de México.

A mediados de 1922 representantes del gobierno mexicano firman en Nueva York el convenio por el cual la Secretaria de Hacienda se compromete ante banqueros norteamericanos a pagar la deuda externa del país

El convulsionado México enfrentaba en la primera época constantes revueltas en contra de los gobiernos. Por esos años, es vencido definitivamente el movimiento delahuertista que en 1913 asesinara al presidente Francisco I. Madero.

Asimismo, los libaneses llegados en la segunda década de 1900 son testigos también de un fenómeno trascendente en la vida nacional del país: la Guerra Cristera.

Por ciertas ceremonias públicas del Congreso Eucarístico, celebrado en la Ciudad de México, el gobierno consigna los hechos al procurador, porviolación al artículo 24 de la Constitución, que prohibe actos de culto externo.

La iglesia Cismática se apodera de la parroquia de La Soledad de Santa Cruz, en la capital, que es recuperada con violencia por el pueblo. Estos acontecimientos se

sucedieron bajo la presidencia de Plutarco Elías Calles. Al parejo de las luchas revolucionarias del país, AL-GURBAL daba también las propias para mantener unidos a los miembros de la comunidad Don José Musalem supo, con sensibilidad excepcional, equilibar en este medio lo que sucedía en el mundo.

SEGUNDA EPOCA (Juan Bichara 1933)

Esta segunda etapa cubierta por Don Juan Bichara, inolvidable para todos (continua pag. 33)

Don José Musalem (+), fundador de Al Gurbal. el 2 de enero de 1922.



En una época caracterizada por cambios dinámicos, Al Gurbal llega a su aniversario número 70, al que contados medios grandes o modestos, han podido

Empeñado siempre en ser foro abierto a todas las inquietudes y corrientes de opinión ideológicas, sociale y políticas inclusive filosóficas y confesionales, ha contribuido siempre al enriquecimiento de la historia, las tradiciones y el fervor por todo cuanto palpita en el horizonte de Medio Oriente, especialmente de Líbano para cuya comunidad fue creado este medio informativo.

PRIMERA EPOCA (Don José Musalem 1922, fundador).

El enorme esfuerzo de Don José Musalem logra hacer ver la luz al primer número de Al Gurbal'el 2 de enero de 1922, para aglutinar a través de este medio las inquietudes de una comunidad que comenzaba a ser fuerte en un país ajeno al de su origen.

La región árabe sufría en ese entonces el fuerte acoso de las potencias europeas que la sometían a su designio y voluntad, los libaneses que habían logrado emigrar a otras tierras, como en el caso de los que llegaron a México buscaron los mecanismos y vías a su alcance para no disgregarse y sobre todo para mantener vivas sus tradiciones, sus costumbres, su cultura, en una palabra su historia.

Los emigrantes que llegaron a territorio mexicano,









X ARTIOLI

ZILLI®

Lo mas exclusivo del mundo Presidente Mascryi No. 157-A eta Leget en ropa para caballero.

Tels. 254-0180, 254-0140

(Al Gurbal

Informativo :

Periodismo de la Comunidad Mexicano Libanesa

MADRID: EL PRINCIPIO DE UN LARGO CAMINO

A varios meses de haberse iniciado la Conferencia de Paz sobre Medio Oriente...

Cuando el 2 de agosto de 1990 el ejército de Irak invadió Kuwait, el último pensamiento que debió pasar por la mente de Saddam Hussein fue, seguramente, que su decisión de obtener por la fuerza una salida al mar y anexarse una de los países más ricos en reservas petroleras, daría como resultado una alerta generalizada sobre la explosiva situación en el Medio Oriente.

La invasión al Kuwait movilizó ejércitos de varios países para impedir que Hussein se apoderara del Emirato, cuya población es considerada como de las más ricas del mundo. Sin embargo, ese hecho llamó la atención internacional sobre la militarización en la zona y puso en alerta a los gobiernos occidentales sobre la fragilidad del áxea.

Apenas fue expulsado el ejército iraquí de Kuwait, el gobierno de Estados Unidos se dedicó a establecer contacto diplomático con Israel, Turquía, Egipto, Arabia Saudita, Jordania, El Lúbano y los palestinos, iniciando una cruzada destinada a superar de una vez por todas las diferencias que han enfrentado árabes e israelfes durante más de cuatro décadas.

Las gestiones se iniciaron en febrero. El secretario de estado norteamericano, James Baker realizó ocho giras por el área, mantuvo entrevistas con todos los jefes de estado implicados y al fin se realizó el anuncio oficial. Pese a serias divergencias y en un histórico intento por pacificar la castigada región, árabes e israelíes

aceptaron sentarse, por primera vez en 43 años, a la misma mesa, para hablar de sus diferencias y dar inicio a un anhelado proceso de paz.

El Medio Oriente es lugar santo para millones de cristianos, judíos y musulmanes. El mapa de la región ha sufrido dramáticas transformaciones en los últimos 50 años desde que, en un intento por dar hogar a millones de judíos diseminados por el mundo, Naciones Unidas decidió dividir palestina en dos y crear ahí el estado de Israel.

Cinco guerras entre árabes e israelíes en 43 años dicen mucho sobre la situación que se vive en la zona; la creciente militarización mantiene las economías de la región en el estancamiento, mientras crece la desconfianza por el poderío militar de Israel, ubicado en el corazón mismo del Medio Oriente.

Cuatro décadas de atentados, invasiones, anexiones, violaciones a los derechos humanos, bloqueos económicos y sufrimientos de ambos pueblos dificilmente podrían borrarse en una Conferencia de Paz, que, en el mejor de los casos, representó solo el comienzo de una larga serie de reuniones destinadas a intentar, simplemente, vivir en paz.

Si bien el encuentro de Madrid iniciado el pasado 30 de octubre concluyó sin acuerdos, el solo hecho de lograr sentar a la misma mesa de negociaciones a adversarios de convicciones tan encontradas, es ya un triunfo. Ma. Elena López Segura

Luego de haberse iniciado la Conferencia de Paz sobre Medio Oriente, ningún progreso real ha sido logrado en camino hacia la paz y lo que constituyó una luz en la oscura historia de la región se opaca constantemente ante la intransigencia de árabes e israelíes.

Si bien el solo hecho de sentar a la misma mesa de negociaciones a judios, palestinos, libaneses, sirios yjordanos representó un importante logro, las conversaciones no han pasado de meras cuestiones de procedimiento y los asuntos defondo, como el otorgamiento de autonomía a los palestinos, el cese de asentamientos hebreos en los territorios árabes ocupados y la salida del ejército israelí del sur libanés no presentan posibilidades reales de solucionarse en un futuro próximo.

Sin duda uno de los logros más importantes de la reunión de Madrid es haber dado a conocer a todo el mundo las posiciones de los involucrados en el conflicto

(sigue pag. 18).

CL Gurbal INFORMATIVO

REFLEXIO



competitivo a níveles internacionales granos, frutas y hortalizas así como en el

V. El principio de un largo camino, ciertamente significa para el mundo y especialmente para la región árabe, el inicio y el impasse en el que ha caído la Conferencia de Paz para el Medio Oriente ya que si bien las partes en conflicto han accedido a sentarse en la mesa de negociaciones, los problemas de fondo subsisten y se agrandan ante la negativa de las partes medulares de participar en rendas posteriores a la de Madrid como fueron las de Washington y verdaderamente planificadatione industrializadas, lo que por lógica nos

Que bueno que el ejecutivo federal no e temor al cambio y que existe además worconómica reman el tercer

nilenio con optimismo y grandes osibilidades de éxito.

caron Armás de un año de la guerra en el Golfo Pérsico sus consecuencias continúan. De todos es conocido el desastre ecológico y económico que significó y sus inalcanzables costos de recuperación. En pocos meses, en el ambito político se sufrieron grandes virajes, no sólo en la región árabe, sino en el orbe, en el que ahora un sistema se erigo orgulloso y trata de ridiculizar al que ha caído estrepitosamente ante las propias demandas vomovimiento sociales que encabezan sus pueblos que buscan nuevas perspectivas de vidu, en la que la justicia o igualdad social sean ya una constante y no sterno ideal. Otros rumbos se buscanos eb as the El principio de un largo camino es por naturales, epidemías, plagas, heladas o

edones, al mablo finalmente pagaba amén de cubrir los altos costos de aparatos Medio Oriente impulsada ya fuertemente por Washington desde que recuperá junto con los países aliados el ocupado territorio Kuwaiti. En este sentido subsiste la propuesta política de buscar yías negociadoras para que no se vuelva a levantar un polverín en Medio Oriente, con las consecuencias devastadoras, sobre todo en el campo de los energéticos, que traería para el mundo industrializado y de refilón para los subdesarrollados, ririuphe sheug Tas a Sehadado un gran paso. Pero después de todo de pequeños pasos, de entre tropiezos podemos llegar a nuestras metas y ese es un propósito losble; conciliar y gozar de paz. otorgado , ____ wiado y por último, tampoco

lo pronto la Conferencia de Paz para el

garantfa para el cumplimiento de una obligación, y sue no opede as enharged por el titula? In est o devedito Esta C. U.G. "S -Gen na Esta

convierte a la propiedad social, ejido o comunidad en una especie de usufructo, que dificilmente puede ser perdido.

Todo lo anterior obliga al estado, as a lability Bishara EnTrabulse su caso el representante comunal, de que

sacramento de la misa. Al mediodía y al atardecer, recuerdan la hora de los alimentos. Con tañidos pausados anuncian solemnemente un fallecimiento e invitan a la oración o al cementerio. Si tocan en forma continua es que hay boda, o anuncian la elección papal, la llegada de un obispo, o un político admirado, un lider honesto y querido, o bien un acto festivo

osoba End el pasado, las campanas constituian un medio de alerta ante cualquier peligro, como un llamado a jovenes que pudieran afrontarlo. El Viernes Santo, como ultimo ejemplo, las campanas tocan hasta extinguirse, anunciando el martirio y muerte de Cristo. Y al llegar el momento, los aldeanos exclaman: Hemos escuchado, Dies nuestro, la voz de tu piedad y de tu representantee comunales, icarrectica de habitación o avio y los créditos

Fragmento del libro "Costumbre y tradiciones libanesas" del mismo autor. perjudiciales para la economía nacional, ya

CAMPANAS

Las aldeas libanesas han tenido nombres fenicios, arameos y árabes; al llegar al Líbano la cultura de éstos, se adoptó su idioma y el de los dos primeros fué extinguiéndose.

un lugar casualmente. Buscaban una ubicación en base a metas definidas. Los agricultores localizaban tierras cercanas a ríos, cascadas y fuentes. Quienes huían de persecusiones religiosas, se quedaban en puntos altos y aislados, salvaguardando así su integridad. Y los que simplemente deseaban lugares de clima saludable, lo hacían en zonas verdes y arboladas.

Las casas se levantan, en algunos casos, muro con muro. Las muy grandes tienen numerosas habitaciones con bellos balcones, y dispersas la una de la otra. En éstas, sus dueños pasan largas horas de reposo disfrutando de hermosos panoramas.

Las costumbres libanesas tienden

mucho a la religiosidad. El aldeano sólo abandona su visita a la iglesia por algo urgente e inaplazable. Las parroquias se levantan en el corazón de los pueblos, facilitando con ello el cumplimiento de las Nuestros antepasados no llegaban a cobligaciones con Dios, sobre todo en el severo invierno libanés.

> Las iglesias están rodeadas por grandes árboles, de verdor eterno, conocidos por el nombre de 'Sindien". Esos frondosos árboles se utilizan como áulas escolares en el ardiente verano, cuando los alumnos reciben frescura bajo sus generosos brazos; esa costumbre es conocida como "Mádraze el Sindiánat" (La escuela bajo el árbol),Y creo que tan sana costumbre permitió que salieran personajes tan brillantes como Gibrán Kahlil Gibrán.

Las campanas son algo muy significativo para los aldeanos y se utilizan en diversas formas. Son el mejor medio para los avisos. En las mañanas, llaman al

LA TRANSFORMACION DEL EJIDO

LIC. PEDRO MURAD ROBLES.

Desde la revolución mexicana que concluye con la constitución de 1917, en la que se eleva a rango constitucional, especificamente en el artículo 27 de ese, nuestro máximo ordenamiento jurídico, contempla la propiedad social, ejidal o comunal como garantia social, protectora y tutelar de los campasinos.

Esta figura jurídica posee como características el ser inalienable e inembargable, esto quiere decir que no se puede adquirir por el transcurso del tiempo (prescripción positiva), que no puede ser vendida ya que el ejidatario o comunero, simplemente es técnicamente hablando, el usufructuario titular de un derecho otorgado por el estado y porúltimo, tampoco puede ser susceptible de ser dado como garantía para el cumplimiento de una obligación, ya que no puede ser embargado por el titular de un derecho de crédito.

Esta figura jurídica "Sui-Generis" convierte a la propiedad social, ejido o comunidad en una especie de usufructo, que dificilmente puede ser perdido.

Todo lo anterior obliga al estado, a través de la figura comisariado ejidal o en su caso el representante comunal, de que sean estos los vigilantes de que los bienes antes aludidos sean efectivamente utilizados para sus fines propios, quiero decir, para producir satisfactores agricolas o ganaderos, que de esta manera al ser comercializados, satisfacerían las necesidades de los productores y por ende de los consumidores.

Todo esto en esencia resulta extraordinariamente positivo y bondadoso, pero las evidencias y experiencias vividas en 1917 a la fecha nos dan la pauta para corroborar que algo estaba funcionando mal; el ejido y la propiedad comunal nunca produjeron lo que esperaba de ellos se propicio la corrupción de ejidatarios y comuneros, contando con la complicidad de los comisariados ejidales, y de los representantes comunales, los créditos de habitación o avio y los créditos refaccionarios de que eran objeto estas figuras jurídicas, resultaban altamente perjudiciales para la economía nacional, ya

que al perderse las cosechas o al distraerse los fondos para la obtención de los implementos, semillas, fertilizantes, maquinaria. En fin todo lo necesario para producir, los créditos otorgados por el Banco de Crédito Rural o por cualquier otra institución de fomento ejidal o comunal, se perdían o en el mejor de los casos tenían que ser garantizados mediante fianza otorgada también por una institución del estado.

Finalmente ese dinero perdido el perjudicado era el pueblo de México, el que independientemente de pagar esos costos imputables en algunas ocasiones a la falta de pericia, capacidad técnica, corrupción y en otras ocasiones a verdaderos desastres naturales, epidemías, plagas, heladas o inundaciones, el pueblo finalmente pagaba, amén de cubrir los altos costos de aparatos burocráticos ineficientes y poco productivos.

El presidente de la republica Lic. Carlos Salinas de Gortari, envió al poder legislativo una iniciativa de ley que modifica sustancialmente los conceptos de ejido y comunidad; tal posición es congruente y consecuente con la imperante necesidad que tiene nuestro país de ser productor competitivo a níveles internacionales de granos, frutas y hortalizas así como en el rubro de la ganadería, piscicultura y explotación de otras especies animales o vegetales que nos permitan reivindicar la posición qué como país debemos tener en el contexto mundial.

Una vez que se aprobó dicha iniciativa de ley, seguramente nuestro campo pasará de ser temporalero y en algunas ocasiones productivo, a una agricultura, silvicultura, ganadería y muchas otras ramas de la producción verdaderamente planificadas e industrializadas, lo que por lógica nos permitirá ser más productivos y eficientes.

Que bueno que el ejecutivo federal no tiene temor al cambio y que existe además una visión globalizadora y macroeconómica que nos permitirá enfrentar el tercer milenio con optimismo y grandes posibilidades de éxito.



Otro gran salto...

Maricela Pescador.

Indudablemente que para los cinco mil inversionistas que integran el grupo Financiero Banamex-Accival, el pasado 3 de febrero de 1992, quedará grabado ya que fue el día que se realizó el último pago al Gobierno Federal de la adquisición del Banco Nacional de México.

El grupo Banamex-Accival adquirío 729'635,764 acciones representativas del 99.81 por ciento del capital social del Banco Nacional de México por un importe de 14'017 480'397,736 pesos.

Al Gobierno Federal se le compraron 505,000,000 acciones por un monto de 9'744,982'306,870 pesos, mientras que las compras a través de la oferta pública y de mercado abierto fueron de 224'635,764 acciones cuyo monto fue de 4'272,498'090,866 pesos.

Cabe destacar que la adquisición a través de oferta pública y de mercado abierto de acciones representativas del 99.65 por ciento del capital social de Acciones y Valores de México fue de un importe de 1'513,882'274,340 pesos.

En la información dada a conocerpor el grupo financiero más fuerte del país se señala que el capital social pagado por el mismo se encuentra integrado por 1,477'000,000 acciones en circulación y ascienden a 14'770,000'000,000 pesos. Su valor de capitalización en el mercado de valores hasta el pasado 31 de enero es de 21'646,173'497,019 pesos.

Otro gran salto definitivo y contundente ha dado el grupo Financiero Banamex-Accival, mismo que tendrá que consolidar día a día proporcionando un eficiente y cortés servicio a los millones de clientes.

GRUPO FINANCIERO





BANAMEX--ACCIVAL



- * Banquetes a Domicilio
- * Renta de Equipo para Fiestas
- Dos Magnificos Salones con Capacidad pera 600 y 300 Personas
- . La Mejor Calidad y al Mejor Servicia



Attenution personnel die on propiotario Lic. Melandre Karl Phorne

TUNPAN 20, PONN SUR 864-3530 584-4422 CORDOBA 206, ROMA 574-1421

El principio de un largo camino

(continuación página 14)

árabe-israelí. Libaneses, palestinos, sirios y hebreos se dijeron frente a frente lo que sentían y al acudir al encuentro, auspiciado por Estados Unidos y la Unión Soviética asumieron el compromiso de hacer algo por avanzar hacia la paz.

Uno de los puntos más dolorosos en la conflictiva región es, sin duda, la cuestión palestina. Si bien es inegable el derecho de Israel a existir, los palestinos vieron el territorio partido en dos y luego de la guerra de los seis días en 1967, cuando el Estado Hebreo se anexó Gaza, Cisjordania, las Alturas del Golán y el Sinai, fueron confinados a campos de refugiados donde son sometidos a constantes inspecciones y carecen incluso del derecho al trabajo, pues constantemente son decretadas medidas que les impiden acudir a sus labores.

Tal vez la cuestión palestina sea el único punto en que se avanzó en Madrid. Aunque Israel se niega a permitir la creacón de un estado palestino independiente con Jerusalén. Este como capital y rechaza negociar con la Organización para la Liberación de Palestina, los delegados de ambas naciones se dieron la mano al término de las pláticas bilaterales en la capital Española.

Ese solo gesto sembró en ambas naciones la esperanza de coexistir pacíficamente y abrió la posibilidad de olvidar el odio acumulado durante 43 años y de cesar las mutuas agresiones.

Pese a ello, el camino hacia la paz es aún largo.

El Líbano reclama por su parte la salida del ejército israelí que ocupa mil kilómetros cuadrados de su territorio.

Desde junio de 1982 y con el argumento de evitar ataques palestinos desde el sur libanés, Israel controla la "zona de seguridad" y realiza constantes incursionessobre aldeas libanesas pese a la resolución 425 de Naciones Unidas que ordena el retiro inmediato e incondicional del ejército sionista.

A su vez, Siria reclama que Israel le devuelva las Alturas del Golán, anexadas en 1967, a lo que se opone el gobierno de Tel Aviv. Siria fue la delegación que adoptó una posición más dura en la conferencia de Madrid. El canciller Farouk al Chaara presentó incluso una fotografía del premier israelí, Isaac Shamir en que el gobierno de

Gran Bretaña ofrecía una recompensa por él y lo acusaba de terrorista en la década de 1940.

Paradojicamente al terminar la primera fase del proceso de paz, quizá la más díficil, hemos visto un recrudecimiento de la violencia en la zona, contrastado por manifestaciones pacifistas tanto en Israel como en el mundo árabe. Luego del discurso del delegado palestino, Haidar Abdelshafi en la sesión inaugural del encuentro madrileño, los palestinos de los territorios ocupados se lanzaron a las calles con ramas de olivo en las manos, que entregaron a los mismos soldados israelfes que, horas antes les impidieron realizar una manifestación de apoyo a la conferencia.

En Jerusalén, unas 30 mil personas de grupos pacifistas se reunieron para exigir a sus gobernantes un esfuerzo por lograr esa paz.

Y en el Líbano el contraste. Grupos extremistas extendieron de nuevo su brazo y el 8 de noviembre colocaron una bomba en la sede de la Universidad Estadunidense de Beirut que demolió prácticamente una gran parte de las instalaciones.

A su vez, grupos ultraderechistas predicen diariamente la desaparición de Israel, si este regresa los territorios árabes que ocupa ilegalmente y se oponen a la fórmula de paz por territorios, que ofrece al país hebreo el cese de hostilidades y el fin del bloqueo económico, impuesto por el mundo árabe en represalia a la firma de los Acuerdos de Campo David entre Israel y Egipto, únicos convenios de paz signados por un país árabe con el estado judío.

Los musulmanes, por su parte, no se encuentran más unidos. Pese a los esfuerzos por asumir una posición unificada ante Israel, son muchas las diferiencias que los separan y sólo la delegación palestina, avanzó un poco en sus diálogos mientras Siria y el Líbano aún están estancados.

Los esfuerzos interárabes por unirse militarmente luego del peligro que representé la invasión iraquí a Kuwait aún no han dado frutos. La llamada declaración de Damasco, firmada en marzo pasado por Arabia Saudita, los Emiratos Arabes Unidos, Kuwaitt, Omán, Qatar, Bahrein, Egipto y Siria para apoyarse mutuamente en caso de agresión externa, podría ser la respuesta que la nación árabe busca para

despegar económica y políticamente poniendo fin a décadas de distanciamiento.

Pese a todo y casi al finalizar este siglo, la paz en el Medio Oriente parece hoy un poco más cerca que hace sólo un año, cuando la amenaza de una guerra generalizada en la zona hizo temblar a toda la humanidad y este podría ser el inicio de una serie de batallas diplomáticas en las que brille el diálogo y no la muerte.

Asi pues el proceso iniciado en Madrid marca sólo el principio y habrá que demostrar que así como hubo una gran movilización para la guerra, puede haber también apoyo del llamado primer mundo para la paz.

El mundo está transformándose. La dinámica ha afectado a Medio Oriente, región que después de décadas de vivir entre grandes tensiones podría llegar a un diferente estadio al lograrse los objetivos que tiene planteados la tan mencionada Conferencia de Paz.

Si bien existe ahora un estancamiento en las conversaciones, por evidentes y encontradas posiciones entre los participantes, de hecho y aún con sus complejas controversias el proceso conciliador debe continuar para bien de la humanidad.

Gran celebración en el Centro

Libonés



Guapa vimos a Naxia Mina.

Izq. La esposa del embajador Ilbanés, Sonia de Saghiyyah, Berthe Attiey y el encargado de negocios de Libano en México Saad Zakhia.

Albertina de Charfén y Mauricio Charfén. comunidad, la que se ha distinguido por unir sus esfuerzos para engrandecer a México, además que recordó el encomiable trabajo de los hermanos Fajer, pilares del Club Libanés, y a cuya iniciativa se ha sumado el ahinco y trabajo de los anteriores presidentes y las mesas de trabajo en casi tres décadas.



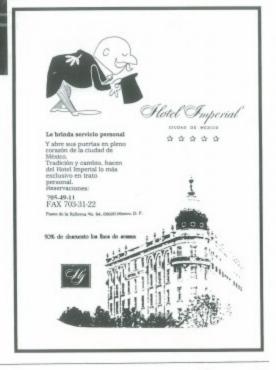


Izq. José Mina se distinguió por su gran organización en el evento

Con motivo del 48 aniversario de la independencia de Líbano y del 29 aniversario del Centro Libanés se presentó en ese recinto a la cantante española Rocio Dúrcal.

El señor José Mina quien organizó el evento habló sobre las fechas tan importantes para la comunidad y dio la bienvenida a las altas personalidades que asistieron al club de Hermes.

El entonces presidente del Centro Libanés, Juan Andrés Catrib destacó por su parte el doble motivo de alegría para la



TRABAJO Y ESPERANZA LIBANESA

- Elena Buendia Muñoz.



Tres damas integrantes del Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Libano: Wafah I. de Trabulsi, Zultany S. de Zegalb y Olguita F. de Harich fueron a entregar personalmente ayuda al pueblo libanés.

Después de una angustiosa noche iluminada por ráfagas

de metralletas al final el pueblo libanés recuperó su paz, estado anhelado que afianza día a día con un árduo trabajo y con la inquebrantable esperanza en su futuro.

Tres damas integrantes del Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Líbano, presidido por el señor Juan Andrés Catrib, estuvieron en el país de los cedros para entregar 54 mil dólares recaudados a lo largo de un año para asistir a la población que ha sido víctima de las desgracias que trae aparejada la guerra.

La encomiable labor de Doña Olguita Frangie de Harfuch, Sultany Saab de Zegaib y Wafah Irani de Trabulsi no se limitó a entregar el dinero a determinadas instituciones, sino a verificar la necesidad y comprar los artículos requeridos comprobando su uso y donándolos a nombre de las personas que participaron en la recaudación de fondos, iniciada en noviembre de 1990.

La tarea no fue fácil, ya que requirió más de un mes y medio. Entrevistadas por Al Gurbal las damas agradecieron a todas las personas que apoyaron la recolecta humanitaria y platicaron de sus experiencias, trabajos y satisfacciones en el Líbano.

Doña Olguita Frangie de Harfuch destacó que ahora el pueblo Libanés no quiere saber de política y desea trabajar en paz. La guerra ha dejado destrucción. El hombre, dice consternada, es peor que un animal, en la destrucción hay odio. En Líbano todos los pueblos perdieron hijos y padres. Por el momento, agrega es muy pronto para hablar de reconstrucción especialmente si no hay ayuda externa, "pienso que ellos no van a poder". La parte más afectada, explica es como si vieramos lo que fue el terremoto de México. "Vi que ahora los jóvenes libaneses apenas empiezan a conocer su país, los del sur van al norte y viceversa", la juventud está deseosa de divertirse, de comer, nadar, bailar. Es admirable, resalta Doña Olga, que a pesar de los años de guerra, el pueblo



Dos pisos del Asilo "San Vicente de Paulo" fueron puestos en servicio gracias al apoyo del C.M.L.

libanés ha recuperado su innata alegría, pero, me pregunto ¿A dónde irán a tirar los cientos de tanques que dejo la guerra?...

Originaria de Edhen, Olguita Harfuch entremezcla su interesante conversación con el clima precioso que hay en Líbano, aunado a los trabajos que realizaron del 19 de julio al 13 de septiembre. Cada día, continua, nos reuníamos en el centro de Beirut, en la tienda de un familiar, y desde ahí haciamos nuestros planes para repartir de la mejor manera posible el dinero.

LA PRIMERA VEZ QUE RECIBEN AYUDA MEXICANA.

El entusiasmo es una de las características de la señora Sultany Saab de Zegaib, quien nos resume sus labores y su firme esperanza porque las tareas a las que se ha abocado el Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Líbano continúen, ya que



Con miembros de la Cruz Roja en Baoutroum vemos a Wafah I. de Trabulsi y a Tany S. de Zegalb.

subrayó, en Líbano, a pesar de que la colonia libariesa si ha enviado ayuda, nunca había sido entregada personalmente a cada institución. "La gente en Líbano estaba muy sorprendida y envió a través de nosotras un mensaje de profundo agradecimiento a la colonia libanesa en general y especialmente al Comité".

Se apoyo las tareas de más de 12 asociaciones humanitarias y en todas ellas no dimos ni un centavo ya que comprabamos las cosas que nos pedían. Resaltó que cada centavo llegó a donde debió llegar, "estuvimos investigando acerca de los lugares, de sus necesidades" y ahí estabamos. La gente trabajaba muchísimo y la vida vuelve a la normalidad, las escuelas están abiertas y el estado de ánimo de la población es positivo. Zultany S. de Zegaib destacó que la distribución de los fondos se inició de hecho en mayo pasado cuando el CML entregó al padre Antoine el Ashkar la cantidad de ocho mil dólares para ayudar a los minusválidos de "Bet-Chabeb".

Tanto Olguita, Tany y Wafah nos hablaron sobre la emoción de asistir representando al CML a la inauguración de los dos primeros pisos del Asilo de Ancianos de la sociación "St. Vicente de Paulo" en Baoutroum, mismo que recibió una ayuda en mobiliario de más de 10 mil dólares, ya que el CML ayudó para que los viejitos tuvieran cocina, dormitorios, una clínica médica, y unas oficinas, se compraron también camas, sillas, colchones, una clínica, vajillas, etcétera.

TODOS SOMOS LIBANESES

La señora Wafah Irani de Trabulsi destacó que la ayuda recaudada por las damas integrantes del CML fue distribuida a la población que más lo necesitaba como son los niños y los ancianos, además de la Cruz Roja. En cada institución que ayudamos había de todos: sirios, palestinos, musulmanes, drusos; pero todos ellos libaneses. Nuestra labor no distingiuó de que fueran de diversos grupos políticos, sino que fueran libaneses necesitados.

Mencionó a más de una docena de instituciones a las cuales se les compró desde sábanas, refrigeradores, lavadoras, ropa para niños huérfanos, hasta una camioneta para transformarla en ambulancia. A todos los estados de Líbano les llegó la asistencia de la comunidad libanesa, entre ellos: Jounieh, Beit Eddine, Zahle, Salde, y Trípoli. A la Cruz Roja nacional se le compró tanto medicinas como plasma para los heridos, también un aparato que realiza las respectivas pruebas para detectar que la sangre esté sana y no trasmita enfermedades mortales.

En su recorrido, nos relata Wafah Trabulsi, constataron las graves condiciones de recuperación que están viviendo los heridos de la guerra. Hay niños y ancianos mutilados, o huérfanos, quienes son atendidos en el S.O.S. libanés, donde los capacitan para que cuando crezcan sean capaces de trabajar.

Las diversas formas de organizarse fueron vistas también por Wafah ya que nos explicó que hay madres adoptivas que cuidan a no más de una decena de niños, otros se cuidan en la casa-hogar.

Nuestra entrevistada nos enseño varias cartas de diversas instituciones como son: la Cruz Roja, el Asilo Saint Vicente de Paul, la S.O.S., la asociación Der El Salib en las que se manifiesta su agradecimiento al Comité Mexicano Libanés por la Salvación de Líbano por sus aportaciones en beneficio de los enfermos y necesitados.

El verano pasado seguramente quedara grabado en los corazones de estas damas, en cuyos trabajos ha estado también en todo momento el tenaz apoyo de la señora Yolanda Grayeb. El camino se ha iniciado, como dijo Wafah I. Trabulsi, dejando personalmente la ayuda como resultado de un análisis in situ sin embargo habrá que renovar la sangre aquí en México para que la tarea continué y Líbano siga recibiendo ayuda humanitaria de sus emigrantes.



La ayuda mexicano-libanesa llegó al hospital "Bet Chabeb" que está a cargo del padre Antoine El Ashkar.

... Esta es la Flota más Grand con más de 70 Jets a su serv Por eso somos

Una Nueva En toda la



Una Nueva Aerolinea... ¡en toda la linea!

e de México y Latinoamérica cio.

Aerolínea... Ínea!



Informe Damas integrantes del Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Líbano.

A

54 mil dólares ascendió el

saldo de la colecta que inició el comité mexicano-libanés por la salvación de Líbano en noviembre de 1990, para enviar ayuda humanitaria a Líbano. El esfuerzo fue grande y los tropiezos enormes, esas dificultades que encontramos nos orillaron quizás a llevar el dinero nosotras mismas al país de los cedros, para asegurarnos de su buen uso y su buen manejo. Esta idea fué aprobada y después de largas investigaciones iniciamos nuestras labores entregando el 30 de mayo y por acuerdo del comité, al padre Antoine el Ashkar superior del Hospital de los minusválidos de "Bet-Chabeb", la cantidad de 8 mil dólares.

Llegando a Líbano, visitamos el Hospital llevando tres rollos de tela para sábanas, que nos fueron solicitados anteriormente por el mismo padre, y que costaron 180 dólares. El lugar es precioso, y cuenta con todos los medios adecuados para la comodidad del mutilado y lo que más nos impacto fue la limpieza exagerada con que se trata a los enfermos.

El 27 de julio tuvimos encuentro con el presidente de la Asociación "St Vincent de Paul o San Vicente de Paulo", nos comentó; que su institución había iniciado en el Batrun desde hace 10 años un asilo de ancianos, y que no habían podido terminarlo por falta de recursos, nos dijo también, que les hacía falta 10,696 dólares, para hacer funcionar los dos primeros pisos, aceptamos ayudarles no con efectivo, sino, comprándoles lo necesario, esa idea fue aplaudida y elogiada por todo el mundo en Líbano, porque consideran que el dinero es una tentación, sobre todo en esos momentos de crisis en que atraviesa el país. La ayuda consistió en comprarles:

- Una clínica para examinar a los enfermos.
- 2.- Muebles para despacho.

- 3.- 85 sillas para la capilla.
- 4.- 50 sillas para reuniones.
- Sábanas, almohadas, vajilla, vasos, cubiertos y cubetas.

Les exigimos que el asilo abriera sus puertas a la gente y que se inaugurara en nuestra presencia, así fue, el asilo actualmente trabaja, y por cada cuatro personas que pagan se reciben dos de manera gratuita.

Visitamos también la Asociación de Pére Robert, que fue fundada por este mismo en 1950. El objetivo de ésta institución es enseñar a hablar a los niños sordo-mudos y hacerlos autosuficientes. La hermana encargada nos pidió:

Una cantidad de libros y cuadernos para los niños, 8 colchones, 30 colchonetas, 30 cojines, dos recargadores de pilas, 280 pilas recargables, y un estuche médico para el exámen auditivo: el costo fue de 2,044 dólares.

No podíamos olvidarnos de la Cruz Roja Libanesa, ya que, jugó un papel muy importante en el conflicto libanés y fue la unica institución que podía penetrar a todas las zonas. Nos pidieron que se ayudara en el banco de sangre que estaba a punto de cerrarse, por falta de recursos, les compramos bolsas para guardar la sangre y reactivos para detectar las enfermedades contagiosas, como la hepatitis y el sida.

Esta ayuda cubrió las zonas de Saida, El Shuf, Zahle, Beyrout, Inteliyas y Trípoli.

También ayudamos a la Cruz Roja en el Batroun, comprándoles medicinas para enfermos crónicos, el costo total fue de 11,300 dólares.

Cuanto daño ha dejado la guerra, niños anormales, deformes, niños que nacieron bajo los bombardeos o en los refugios, y por falta de atención médica quedaron lesionados.

CONSECUENCIAS DE LA GUERRA

Seosobel, que se encuentra en Antura, es la asociación que tiene bajo su cargo 800 de estos niños, se encarga de rehabilitarlos y de orientar a los familiares para que acepten a sus hijos. Para darles mejor servicio médico nos pidieron una camioneta Renault, que costó 5,000 dólares.

Abundan en Libano las instituciones que ayudan a los lesionados, "Der el salib", se ha convertido, en un centro psiquiátrico, que trata a los trastornados de la guerra, y rehabilita a los drogadictos, aparte tiene bajo su cargo 800 enfermos mentales. El gobierno libanés ayudaba a este hospital y cubría el 80% de sus gastos, pero desde hace 8 meses, la ayuda se suspendió y la situación económica del lugar se vió muy afectada, lo que más les urgía eran alimentos, les proporcionamos una despensa completa comprándoles 500 kilos de semillas de cada especie, latas, galletas, pastas, jabones, detergentes, papel higiénico, kleenex, etcétera. El monto de estos productos fue de 3,725 dólares.

La obra de la madre "Teresa de Calcuta", llegó también a Líbano, su sede se encuentra en Beyrout. Allí tienen un asilo de ancianos, un albergue para niños, y 400 familias les piden ayuda alimenticia. Les compramos también una despensa con valor de 1,922 dólares.

Nos hemos encontrado con mucha gente que se dedica a la caridad y al servicio de los demás, una de ellas es Munira Solh, la cuñada del ex-primer ministro de Líbano Sami Solh, quien después de tener un hijo anormal, fundó la Asociación Amal en Brumana. Su objetivo es ayudar a la gente lesionada y hacerla autosuficiente su establecimiento fue gravemente dañado tres veces durante la guerra, tuvo que vender sus terrenos para arreglarlo y seguir

sosteniéndolo. Le regalamos: 20 literas, 40 colchones, 40 almohadas. El costo fue de 5,240 dólares.

Hay cosas que afectan al ser humano y uno no puede mostrarse indiferente ante el dolor y necesidad de los demás, es el caso de un joven de 22 años que se quedo paralítico, a raíz de un accidente, pero muy conciente, y esperanzado de que se va a recuperar. Vive gracias a las medicinas y a una sonda que no se le puede quitar, su familia no tiene recursos. Nos pidieron medicamentos por un lapso de dos meses, el valor fue de 342 dólares.

Nuestro objetivo siempre fue ayudar en algo al sur de Líbano, y que mejor que la S.O.S. que es una Asociación Internacional, cuya labor es proporcionar hogar, calor, cariño y educación a los niños abandonados. También ayudan a las viudas de la guerra poniéndoles pequeños negocios para que se basten asi mismas. Nos solicitaron: 7 refrigeradores, 3 lavadoras y 720 juegos de ropa interior para niños. El costo total fue: 5.331 dólares.

Cerramos nuestras obras comprando 4 muebles a un dispensario en El Hadeth, para guardar las medicinas que las tenían depositadas e n unas cajas, este dispensario es centrico y vienen de toda la región para llevar medicamentos gratuitos. El costo fue de 400 dólares.

Toda la gente a quien ayudamos, estaba muy emocionada y agradeció inmensamente a la colectividad libanesa en general, y al Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Líbano, en particular, su solidaridad y su sentir con el pueblo libanés.

Hay muchas necesidades, hubieramos querido llevar más dinero para ayudar a más gente, consideramos que hemos puesto lo mejor de nosotras mismas, para que se aprovechara cada centavo y para que llegara a su destino correcto. No cabe duda que la mano de Dios a estado con nosotras, porque conseguimos muy buenos descuentos y el dinero rindió de manera increible.

Gracias, por la confianza que depositaron en nesotras y ojalá que el Comité Mexicano-Libanés, por la Salvación de Lábano exista siempre y que siga con sus obras humanitarias, para aligerar en algo, el dolor de nuestros hermanos que sufren las consecuencias de la guerra.

México D.F., 31 de octubre de 1991.

DONACIONES DEL C.M.L. A INSTITUTOS

Beit Chabab Cres Boja Banco da Bangre	8,180
Crus Reja Batrun.	1,000
Enferme Batrun. Dispensario Haddad	342
Modor ShailsPireRobert	400
3.0.S. Saids.	2,080 5,281
Mere Therese Betrut	1,992
Deir el salib Solh Brumena	3,725
Saint Vincent de Paul	5,206
Secobel Antura.	5,000
	54,000

* Reproducimos para nuestros lectores el Informe leido por la Sra. Tanía de Zegalb a nombre de las Sras. Olga F. de Harfuch y Wafah I. de Trabulee, quienes en el verano pasado estuvieron en Libano realizando las labores descritas contando desde México con el entuelasta apoyo de la Sra.

Yolanda M. Grayeb, todas ellas Integrantes del Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Libano, institución presidida por el Sr. Juan Andrés Catrib.

Visita de la Juventud Poblana

El Comité de la Juventud del Centro Libanés en el Distrito Federal fue anfitrión de los integrantes de sus similares de Puebla encabezados por su presidente Roberto Bohalil, quienes participaron en eventos deportivos, culturales y de esparcimiento.

En esa fecha, el 15 de febrero, se

organizaron diferentes encuentros deportivos. El primer lugar lo obtuvo el Centro Libanés de México en fatbol y volibol, mientras que en basquetbol los ganadores y luchadores fueron los poblanos. Por la noche se organizó una animada reunión.



Representantes del Club Libanés de México fueron los anfitriones de una visita de la juventud poblana



Vemos a algunos de los invitados poblanos quienes disfrutaron de una agradable estadía.



Interesante fue el partido de volibol en el que el Club Libanés de México ganó a los poblanos, quienes se llevaron la victoria en basquetbol.



Concurrida comida del Comité Mexicano - Libanés por la Salvación de Líbano

Elena Buendía Muñoz.

Nutrida fue la asistencia al banquete organizado por el Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Líbano.

Tania Zegaib trasmitió un mensaje profundo y solidario para motivar las conciencias a la acción para ayudar a Líbano.

Tania de Zegaib, Wafah I. de Trabulsi, Olga F. vda. de Harfuch y Yolanda de Grayeb entusiastas Damas que han trabajado en favor de Líbano.

Con el objetivo de explicar detalladamente, mediante un audiovisual, la ayuda proporcionada por la comunidad a la población necesitada de Lábano se organizó un banquete en el Centro Libanés el pasado 15 de Enero.

El Comité Mexicano-Libanés por la

Salvación de Líbano, organismo humanitario y político, envió una delegación conformada por tres damas: Sultany de Zegaib, Wafah I. de Trabulse y Olga F. vda. de Harfuch para entregar personalmente la ayuda a instituciones humanitarias en el Líbano.

En el banquete los asistentes pudieron constatar mediante un audiovisual titulado "Dolor y Esperanza", la entrega que se hizo el año pasado a las instituciones libanesas y que ascendió a 54 mil dólares. El discurso pronunciado con mucho entusiasmo y emoción por la señora Tania de Zegaib fue recibido con un elocuente aplauso por parte de los asistentes, quienes sintieron y vivieron intensamente un claro mensaje: Líbano merece todo el apoyo de la comunidad. "Si recibir es divino, dijo Tany, dar es algo maravilloso", concluyó.

Por su parte Tony Trabulse hizo una reseña de las actividades que ha tenido el Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Líbano, formado en marzo de 1989 y que entre sus logros ha aglutinado a todas las instituciones libanesa en México con un solo propósito: salvar a Líbano.

SERVICIO BUENDIA

desde 1943. Venta, Lavado y reparación de ALFOMBRAS, MUEBLES Y TAPETES

Colocación en residencias, oficinas y comercios. Trabajos urgentes sábados y domingos.

ATENCION PERSONAL DE DON JESUS BUENDIA ESPINOZA MOTOZINTLA No. 86 NARVARTE

532-2232 / 532-0800 / 286-7203 / 286-7327









Entre los distinguidos asistentes estuvieron: Mauricio Charfén y señora, Martha B. de Trabulse y Tony Trabulse, Anuar Kuri y señora, Gabriel Chimely y Antonio Estefan.





Las señoras Judith C. de Catrib y Sonia de Saghiyyah.

Doña Carmen Bitar, Elena de Haddad, Fadma Chaya, Gloria Mussi Y María

Arellano.





Adela de Haddad, Naur Slim de Kurl, Ma. Elena de Miguel y Norma Ayub.

Teresa Meombl, Nadia Zayad y Margarita Bechelani.



Sonrientes captamos al embajador de Líbano en México, Fakhri Saghiyyah y al presidente del Comité Mexicano-Libanés por la Salvación de Líbano.

RESTAURANT



GRUTAEHDEN

DESDE 1930

CONTAMOS CON SALONES PRIVADOS DESDE DIEZ HASTA PARA CINCUENTA PERSONAS CON TODOS LOS SERVICIOS

> DESAYUNOS BANQUETES A DOMICILIO

PINO No. 69 COL. FLORIDA

524-81-80 524-29-38

LA MEJOR COMIDA LIBANESA

Exitosa III Convención Nacional de Clubes Libaneses

Integración, unidad y magnifica organización.

Anel Said

Todo un éxito en organización y logros resultó la III Convención Nacional de Clubes Libaneses que se realizó en Veracruz y en la que participaron representantes de los diferentes clubes de la República Mexicana, como son: Puebla, Chihuahua y el Distrito Paderal.

En tan importante evento en representación del gobernador de Veracruz Dante Delgado Rannauro asistió a la inauguración el subsecretario de gobierno de la entidad Flavio Rios Alvarado. En la ceremonia el encargado de negocios de Lúbano en México y en representación del embajador Fakhri Saghiyyah, asistió el doctor Saad Zakhia quien trasmitió un mensaje de amistad del presidente libanés Elías Heracui.

El diplomático destacó que las tareas del congreso buscan y apuntan hacia la unidad y la fraternidad entre dos pueblos. A los congresistas les dijo que les correspondía fortalecer las relaciones entre México y Líbano, país que ha retornado a la sociedad internacional.

El presidente saliente de la Asociación

Nacional de Clubes Libaneses de la República Mexicana (ANCLRM), José Luis Abed en su alocución hizo enfasis en acelerar los procesos de integración de la comunidad, y especialmente a la juventud contando con el apoyo de la comunidad en las actividades sociales, culturales y deportivas. Objetivos que fueron plenamente respaldados por participantes.

Por su parte el presidente del Club Libanés de Veracruz y actual presidente de la ANCLRM, doctor Jorge Nicolás Chantiri hizo hincapié en la labor de apoyo que ha tenido la colonia libanesa hacia las obras de beneficio social de la sociedad.

Los congresistas participaron en seis mesas de trabajo clasificadas en grandes temas de interes: Identidad Libanesa, Jundación Mexicano-Libanesa para la Educación y Cámara Empresarial Mexicano-Libanesa.



Panorama del congreso

Aportaciones muy valiosas emergieron de la Convención realizada a mediados de noviembre en la que además se disfrutó de la rica comida jarocha y de su cultura. El presidente municipal de Veracruz, Víctor Gardoqui Zurita recibió a los congresistas quienes fueron declarados huéspedes de honor. El Alcalde pronunció un profundo mensaje de hermandad para los dos pueblos México - Líbano quienes están unidos por una laboriosa comunidad.



Hermosa ofrenda floral a los niños héroes depositó la comunidad mexicano-libanesa.



José Luis Abed de la Asociación Mexicana Libanesa, el presidente municipal de Boca del Río, el Lic. Flavio Rios Alvarado, Sub-secretario de gobierno en representación del gobernador Jorge Nicolás Chantiri; el presidente del Centro Libanes de Veracruz, C.P. Victor Gardoqui,

presidente municipal de Veracruz y el encargado de negocios Saad Zakhia.

AL Gurbal INFORMATIVO

Comunicado Final

EN SU TERCER CONGRESO EN LA 6 DE NOVIEMBRE DE 1991 ACORDO:

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA LIBANESA LIC. ELIAS HERAOUI UN MENSAJE DE AGRADECIMIENTO Y APOYO ASI COMO AL GOBIERNO Y

OBERNADOR DEL ESTADO DE VERACRUZ LIC. DANTE DELGADO, AL AGRADECIMIENTO POR EL APOYO LOS RS. ALCALDES DE BOCA DEL RIO Y VERACRUZ Y A LOS REPRE-SENTANTES DE LA ARMADA Y EL EJERCITO MEXICANO. EL TERCER PLENARIAMENTE CON LOS REPRE-SENTANTES DE LA COLECTIVIDAD REPUBLICA ADOPTO LASSIGUIENTES

DIFUNDIR EL ACERVO CULTURAL

APOYAR EN TODOS LOS

3.-FUNDARLAS DELEGACIONES

LA CIUDAD DE VERACRUZ, PARA FOMENTAR LA EDUCACION CON EL

En el Centro Libanés: Cambio del Comité de la Juventud

Aceptamos el reto: Michel Kuri

Michel Kurl

Tony Hanna entregando la Presidencia del Comité de la Juventud.

Nuestro plan de trabajo es ambicioso. constante y reflejará con resultados positivos la nueva estructura del Comité de la Juventud afirmó el entusiasta Michel Kuri al asumir la presidencia de dicho Comité por parte del inquieto Tony Hanna, quien se distinguió por integrar a la juventud mexicano-libanesa durante el año pasado.

En el elegante y moderno salón Fenicia del Centro Libanés, Michel Kuri, ante los Miembros del Consejo encabezado por Antonio Trabulse, agradeció el voto de confianza otorgado para representar los

intereses de la juventud.

Michel Kuri reconoció el trabajo desarrollado por Tony Hanna y su equipo de trabajo y se puso al servicio de la juventud libanesa a la vez que pidió su colaboración para integrarse a las actividades que se organizarán y que tendrán como fin la integración social, deportíva y cultural de la juventud.

El nuevo Comité de la Juventud está integrado por: Michel Kuri como presidente,



Héctor Chamlati como vicepresidente, Pepe Serio como secretario, y Jorge Chamlati como tesorero. Como miembros de la Mesa directiva de la juventud prestaron también juramento de lealtad y servicio: Jaime y Alex Tame, Omar Salomón, Gabriel Chimely, Daniel Zacarías, Alberto y Alejandro Gosain, Miguel Yapur, Alfredo Andere, Leilay Linda Canavati, Paco Sayun, Ambra Pérez, Martha Salum, Elfas Polo y Víctor Bustani.

Convivencia Ortodoxa

Anel Said

Alegre resultó el convivio de fin de año organizado por las Damas Ortodoxas encabezadas entonces por la señora Yasmin Abed de Said. Al salón Baalbeck llegaron mas de 400 personas para passer una agradable velada en la que además de bailar nison de la orquesta "Tierra" disfrutaron de la tradicional piñata y alegria decembrina que embatya nuestros espíritus.

En aqueila ocasión se contó con la presencia de destacadas personalidades como la señora embajadora de Líbano Sonia Mima Chain de dib y Catalina Tamer, dinámicas Damas Ortodoxas.





En su último evento realizado en el 91, no cabe duda que las Damas Ortodoxas se lucieron en su organización. Así vimos muy atentas a Yasmin Abed como presidenta, a Mirna Chain de Dib como su tesorera, a Alejandra de Bitar como su secretaria y a Catalina de Tamer como su subsecretaria.

Gladys de Salomón, vicepresidenta, Yasmin Abed de Sald, presidenta de las Damas Ortodoxasy gran organizadora del festejo; el obispo Antonio Chedraul, la tesorera, Mima Chain y Catalina Tamer, subsecretaria.

de Saghiyyah, el encargado de negocios de la embajada Zadd Zakhia, el obispo ortodoxo. Antonio Chedraui, el presidente de la Unión Maronita de México, señor Antoine Ghayad, y el señor Zamudio de la secretaría de gobernación, antosax la insula y la discontración, antosax la insula y la mido mentione Hubo tembiém rifas de aparatos

Hubo tambiém rifas de aparatos eléctricos como son los hornos de microondas y televisores, además de onzas troy. Afortunados los ganadores. invented.

Kuri reconoció el trabejo r Tony Hanna y su equipo uso al sunra Myther entra con al control y vente con a control y vente con control y vente con control y control con control y reconoció con de control y reconoció con de control y reconoció con control contr

Comité de la Juventud está lichel Kuri com opresidente.



AL Gurbal INFORMATIVO



Gladys de Salomón y Yasmin Abed de Said.



José Slmón, José Slmón Nader y Ma. de los Angeles de Simón.

IMPORTADORA

D.E.L.I.A

Molino de Kipe Importado de Alemania

Muele: Carne, Trigo, Arroz, Granos, Cereales, Almendra. Nuez, Cafe,



vicio Exclusivo de

EN MEXICO MPORTADORA D.E.L. A.VILLE REAR no DAYNROWRIA 98: AV DE C.V. DO omoo laishto otasimardmon Av. Chapultepec

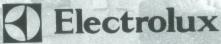


#249 col shub sdar ol que si na SACSA, presigente Telefonos:un ab ambrega al 511-7010 511-5690 514 • 1092

Méxic

Puebla:

Distribuidor autorizado: Sylvia Bertrand Avila Plazuela de la granja 1646 fracc. Plazas Amalucan Puebla. Tel: 35.2565 35.6608 SERVICIOS Y REFACCIONES.





SERVICIO.

REFACCIONES

PROL. MOLIERE 480. ESQ. ANDROMACO COL. ANAHUAC, MEX. 17, D.F.

203-65-22 203-89-07 203-70-88 203-38-83

En pleno despegue SACSA



que requiere de los servicios de SACSA.

La compañia Servicios Aéreos del Centro, S.A. de C.V. SACSA, y cuyo consejo lo preside don José Miguel indudablemente que va en ascenso en cuanto se refiere a servicios aéreos.

La empresa especializada en la venta, renta, mantenimiento, refacciones y pensión de aviones logró dos grandes pasos en su carrera por la vía del espacio: fue nombrada Centro de Servicio Exclusivo de SABRELINER en México y dos días después obtuvo también el nombramiento oficial como Centro de Servicio de AIRWORK/PAC de

No cabe duda que en materia aérea en nuestro país, la trayectoria que sigue SACSA, presidida por el Lic. Alfredo Miguel Afif, representa la apertura de nuevos espacios y prestación de servicios al México moderno que demanda cada día el mejor de nuestros esfuerzos.



El Lic. Alfredo Miguel, presidente de SACSA, Martha Varela, Sr. Anthony DI Vicenzo, presidente de AIRWORK/PAC y el cap. Jesús Gaona.



Sr. Humberto Salazar, Mario Negron Coronel de la Fuerza Aérea Mexicana, Lic. Alfredo Miguel, Ing. Roberto Luján, y Cap. Jesús Gaona.

(continua pag. 12)

cuantos lo conocieron y que lo describen como caballeroso, se registra en los años cuando occidente empieza a descubrir el gran potencial que significaban los países del Medio Oriente con sus pozos petroleros que ya prometían enormes cantidades del energético tan cotizado en este lado del planeta.

Los pueblos árabes se organizan para sacudirse el dominio de Francia y Gran Bretaña, principalmente, la comunidad libanesa en México se consolida cada día más y tienen en Al Gurbal a un importante mecanismo de unión. Con gran tezón y sin desmayo, los pequeños comerciantes de entonces, venidos de aquellas lejanas tierras comienzan a instalar sus pequeñas industrias que a pocas décadas se convierten en importantes empresas.

Don Juan Bichara, de origen palestino, una persona ilustre y de exuberante estilo, en ningún momento dejo de manifestar su amor por Libano y los libaneses de México. Hablaba y escribía lo mismo en árabe que en español, él fue quien introdujo la sección bilingüe en Al Gurbal para deleite de la juventud libanesa ansiosa de conocimiento de la tierra de sus antepasados.

Era entonces el inicio de la segunda mitad del siglo XX, y México comenzaba a industrializarse, a invertir cantidades importantes de capital paralelo al desarrollo económico, los grupos sociales nacionales comienzan a emerger como organizaciones.

Es en esta época cuando cobran fuerza los movimientos sindicales de los electricistas y los ferrocarrileros, aspectos tan delicados de la vida nacional que incluso llevo a sus dirigentes a la cárcel. TERCERA EPOCA (Salim George Abud 1956).

Con motivo del 65 aniversario de Al Gurbal Victor Sarquis Sade describió a esta época de la editorial como la lúcida y penetrante, por cuanto a su presentación y contenido, trascendencia poliédrica y capacidad de criterio editorial".

En éste periodo señala que los comentarios, reportajes y editoriales son realistas y oportunos que son de consulta nacional e internacional de la colectividad

Y es que en esta etapa se destaca la periodicidad de Al Gurbal, siempre presente en los hogares de la comunidad que afincada en México participaba ya en el engrandecimiento del país y ansiosa de preservar con celo el acervo de todo lo que proviene de las raíces historicas y raciales.

Salim Abud tuvo presente su misión de unificar convirtió en su apostolado, manteniendo la armonía, el amor y la fraternidad entre la comunidad.

Digna y elocuente imagen de honradez, viril presencia de responsabilidad ejemplar. Inconmensurable legado de dos épocas; consagrarse en un ideal y ser ofrenda dedicada a honrar y engrandecer aún más el nombre de la lejana patria.

En su despedida de la dirección de Al Gurbal Don Salim Abud hablaba del engrandecimiento de dos naciones: la de origen y la de residencia. Y es que él más que nadie puede ejemplificar a ese ciudadano excepcional

que es aquel que un día llegó de Medio Oriente a México enlazar civilizaciones que luchado por engrandecimiento de ambas.

Esta década de los años 80 cuando empiezan a germinar nuevas ideas, se inician mejores procesos, se registran cambios en el esquema económico nacional, con el propósito de enrolarse en el mundo de modernizaciones engrandecimiento.

CUARTA EPOCA (Jorge Abud Chami 1987).

En este periodo es donde los fenómenos y politicos sociales encuentran salida, forzada o no, a través de la violencia o la concertación. Es ahora cuando comienzan a hacer explosión los estallidos por todas partes; cuando existe quien quiera dominar solo la escena mundial.

Son, estos primeros años de la nueva época, los que enfrentarán nuevas definiciones, propuestas y concepciones, que alcancen o no el éxito y que marcarán huella para los años posteriores.

En este contexto, una nueva generación de mexicano-libaneses aparecen en la escena nacional aportando su esfuerzo y notándose ya su labor en gran parte de la actividad productiva nacional.

GURBAL. mantiene su línea de sumar y no dividir, de agrupar a los descendientes de aquellos emigrantes que llegaron a México a fines del siglo pasado y comienzos de este siglo XX. Unir a esa comunidad que demostrado, con creces, su amor a su patria y respeto a

la tierra de sus antepasados, conjugando dos culturas, dos tesones en uno sólo para engrandecimiento de la humanidad.



Don Juan Bichara personaje de amplia cultura.



director y testigo de grandes virajes de la historia.

NUEVO CONSEJO DIRECTIVO DEL CLUB LIBANES

ELENA BUENDÍA MUÑOZ.

Un magnifico informe de labores hizo el señor Juan Andrés Catrib al concluir su gestión como presidente del Centro Libanés.



Al asumir la presidencia del Centro Libanés, el señor Antonio Trabulse se comprometió a trabajar arduamente en favor de la unión y fortaleza de la comunidad.



Al asumir la presidencia del Consejo Directivo del Centro Libanés, el señor Antonio Trabulse Kaim se comprometió a trabajar en favor de la fraternidad y la unión.

En un profundo mensaje filosófico, el nuevo dirigente del Club Libanés externó que la felicidad no parte de las propiedades sino precisamente del servicio y la amistad que podamos brindar a nuestros semejantes.

Tony Trabulse reafirmó su conciencia libanista y renovó juramentos de lealtad hacia el Club Libanés. Momentos antes el señor Juan Andrés Catrib informó a los Asociados Patronos reunidos en Asamblea General sobre las actividades desarrolladas durante su gestión presidencial del Club de Hermes durante el año pasado.

El señor Juan Andrés Catrib dió un detallado informe en el que se dijo los estados financieros. Se reforzó con un audiovisual en el que se destacaron las intensas labores culturales, sociales y deportivas que se llevaron a cabo durante el periodo de 1991. Los asociados patronos reunidos en el salón Baalbeck del Centro Libanés agradecieron la dedicación demostrada por el señor Andrés Catrib mediante una ovación y felicitaciones al termino de la asamblea.

Al abordar el rubro del Nuevo Deportivo Libanés, correspondió al ingeniero José Abed Rouanett tomar la palabra e informar a los asociados patronos sobre los avances de la obra en cuya primer fase se lleva ya un 95% de acabados lo que representa unos 300 años de trabajo por persona.

Asimismo en la Asamblea se eligió al señor Amin



Toma de posesión de la nueva Mesa Directiva del Centro Libanés.

Saiden Escalante como quinto consejero. En su calidad de presidente saliente el señor Juan Andrés Catrib tomó la protesta a el nuevo Consejo Directivo del Centro Libanés, el pasado jueves 11 de enero.

El nuevo Consejo Directivo quedo conformado de la siguiente manera: Antonio Trabulse Kaim, presidente, Mauricio Charfén Príacomo vicepresidente, José Miguel Serio como tesorero, Julio López Baduí como secretario. Como consejeros protestaron en orden progresivo Jorge Asali Serio, Elías Zacarías Fadel, Alejandro Kuri Pheres, José Mina Jose y Amin Saiden Escalante.

Esa fría noche de principios de año fue de gran

alegría y optimismo de trabajo y lucha porque la integración se logre día a día. Así también juraron lealtad a los estatutos del Club el nuevo comité de vigilancia que esta integrado precisamente por Juan Andrés Catrib, Gabriel Chimely Seade, Munir Salum Kattas, Afif Said y Francisco Jammal. Como Vocales están: Gazi Nacíf Borge, Emilio Trabulse Y Jorge Escaip Karam.

Luego de la emotiva ceremonia, los asistentes quedaron gratamente sorprendidos al hacer su arribo al salón, el presidente de Guatemala, jorge Elías Serrano, quien como sabemos vino a México para estar presente en la firma de los historicos acuerdos de paz de El Salvador firmados en el Castillo de Chapultepec, y quien convivio fraternalmente en la comunidad.

También entre los distinguidos asistentes vimos al embajador de Líbano, Fakhri Saghiyyah, el obispo ortodoxo, Antonio Chedraui, monseñor Jacques Najm, y por supuesto los honorables asociados patronos del Club Libanés quienes asistieron a la Asamblea en la que además de ver las obras realizadas y de escuchar los compromisos adquiridos por el nuevo Consejo Directivo,



degustaron de deliciosos platillos preparados con sumo cuidado para ser el deleite de los comensales que se dieron cita una vez más para cumplir con los estatutos.

Personalidades
diplomáticas y
religiosas
estuvieron
presentes durante
la Asamblea de
Asociados
Patronos del
Centro Libanés, el
pasado 16 de
enero.



EL ENCUENTRO ENTRE AMIGOS





- · Le ofrece la alternativa en transporte!
- · Con la mejor atención y servicio para Ud. y su empresa.
- · por algo DITSA Signe siendo...el lider!

EJERCITO

Av. Ejército Nacional 253-A

Col. Anáhuac 11320 México, D.F.

Conm. 254-6722 Deto. 203-9910 Fax 203-5927

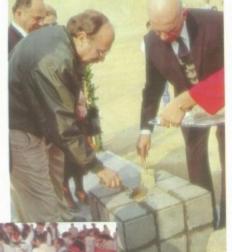
TACUBA
 Calz Mexico-Tacuba 536
 Col. Popotta 11400 México, D.F.
 Tels. 396.9714, 34, 58, 64, 68 Fax. 396.8903

COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA EN EL NUEVO CENTRO LIBANÉS A.C. DEPORTIVO ALFREDO "FREDY" ATALA

SE ESTIMA QUE SERÁ UNO DE LOS MEJORES DE LATINOÁMERICA

ANEL SAID

El ingeniero
José Abed
Rouanett y Don
Alfredo Atala
Boulos al
momento de
colocar la
Primera piedra
del nuevo
Deportivo
Libanés.



Don Alfredo Atala Boulos y su esposa Helen Sarkis de Atala.



José Mina, Elías Zacarías y Alejandro Kurl.

Un gran día de fiesta fue para la comunidad libanesa en México la colocación de la primera piedra del nuevo Deportivo Alfredo "Fredy" Atala, en memoria del desaparecido hijo del donador de los terrenos, Don Alfredo Atala Boulos, quien expresó su agradecimiento a la comunidad y a México, tierra de paz, de libertad, trabajo y oportunidades.

Don José Abed Rouanett destacó la gran obra que se ha realizado con el esfuerzo tenaz del grupo de consejeros del actual Centro Libanés y resaltó que el nuevo deportivo será uno de los mejores de Latinoamerica.

Por su parte elentonces presidente del Centro Libanés, Juan Andrés Catrib manifestó que la verdadera alegría nace siempre por la generosidad de nuestros corazones, por la mutua complacencia y por el contento interno que podemos causar a los demás. "Ahora, subrayó, vemos los primeros frutos concretos de la comunión lograda entre la cooperación de una comunidad y la generocidad de un hombre". Más de 200 personas disfrutaron también de una exquisita comida, en la que el tema fue: el nuevo deportivo de la comunidad.



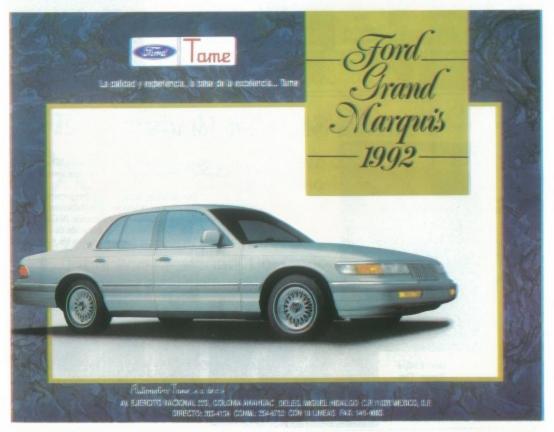
Jorge Abed, Brenda Lombardo, Yamel y Julian Abed y nuestro Director Jorge Abud.



Solemne y emotivo fue la bendición que dio Monseñor Jacques Najm a las obras del Nuevo Deportivo.



Develación de la placa del Centro Libanés A.C. Deportivo Alfredo "fredy" Atala.



EXITOSA PRESENTACION DE MAGNETO

Marylinda Rojas Chimely, que preside el Comité de Festejos con gran éxito presentó al grupo MAGNETO.

Euforia, alegría, desbordamiento emocional y musical produjo el grupo MAGNETO en su presentación ante cientos de jovencitas que llenaron el Salón Baalbeck en el Centro Libanés, el domingo 23 de febrero. Contando con el apovo del Comité Directivo del Centro Libanés el show fue todo un éxito.





Elena Buendía Muñoz.

MAGNETO en acción.



Izq: Lalla y Alla Trabulse, con Karla Anzorena (al centro).

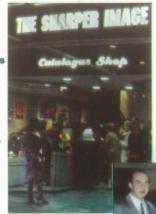


Izq:Nayat Caram v Allcla Manzur. Der: Miriam Fayad y Mónica Perez.



TIENDA SHARPER IMAGE

Ya abrió sus puertas la nueva tlenda Sharper Image en plaza Coyoacán.



Der: Félipe Tame, Tim Simon, Eduardo Tame y Carlos Tame.

Ya abrió sus puertas la nueva tienda "The Sharper Image" en Plaza Coyoacán mostrando un nuevo concepto en su giro.

"The Sharper Image" esta preparada ya para recibir a sus clientes en las nuevas instalaciones, y como siempre proporcionar una gran atención. Al Gurbal tuvo la oportunidad de estar en la inauguración de esta nueva meta de los hermanos Tame a quienes les mandamos una gran felicitación.



Della Contreras, Pablo Rivera, Gino Soldi y Lourdes Navarro.

SIETE DÉCADAS DE PALABRA VIVA

EDITORIAL AL GURBAL CUMPLE 70
AÑOS
DE SER PALABRA VIVA, DE BRINDAR
UN ESPACIO VISUAL Y ESCRITO
CON FINES DE ENNOBLECER, CULTIVAR
Y DIGNIFICAR AL HOMBRE
EN TODAS SUS FACETAS.

Y PARA ESTE ÁÑO LES DESEA LA CONSUMACIÓN EXITOSA DE ASPIRACIONES, ESFUERZOS Y AFECTOS. ESPERANZA Y REFLEXIÓN,
PARA NUEVAS EXPECTATIVAS
QUE CONTRIBUYAN A SU PERFECCIONAMIENTO,
PARA QUE ASÍ CADA UNO Y TODOS JUNTOS,
AÑO CON AÑO, VAYAMOS ALCANZANDO, LO MÁS POSIBLE,
LA FELICIDAD, LA PAZ
Y EL MAYOR DE LOS CONSUELOS
PARA ACEPTAR LO QUE PROFUNDAMENTE
NOS DUELA, Y QUÉ COMO HUMANOS
NO PODEMOS CAMBIAR.

DAMIA CHECA

EDITORIAL AL GURBAL S.A. DE C.V.



Medio Informativo de la Comunidad Mexicano-Libanesa.

Se une a la pena que embarga al señor presidente de la República Mexicana, **Lic. Carios Salinas de Gortari** y a su familia por el sensible fallecimiento de su señora madre y ameritada maestra

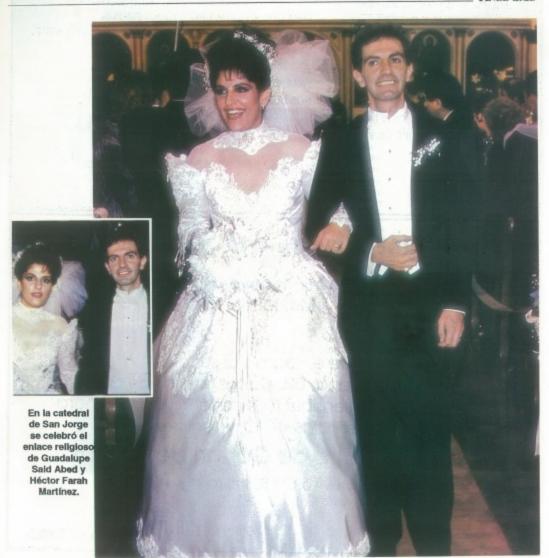
Doña Margarita de Gortari de Salinas

Acaecido el 16 de febrero de 1992.

México D.F. 29 de Febrero de 1992.

ELEGANTE BODA FARAH-SAID

ANEL SAID





Radiantes vimos a los padres de la novia: Yazmin Abed de Sald y Víctor Sald Narche

Alberto Said Abed hermano de la desposada y Viviana Ramos Rihbany



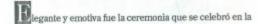
Lalla Sald Abed, y Lilian Farah Martínez; hermanas de los contrayentes y madrinas de anillo y ramo.

Los padres de la pareja: señores Emillo Farah Rihbany, Víctor Sald Narche y el padrino de los contrayentes José Youssef.



Tere Schekalban Mezher, Yazmin Abed de Sald y la mamá del novlo, Sarah Martínez de Farah.

Norma Angélica Yunes y Lillian Sald Abed, hermana de la novia.



Catedral de San Jorge, en la que Guadalupe Said Abed y Héctor Farah Martinezunieron sus vidas mediante el matrimonio religioso en el que recibieron un profundo mensaje de amor por párte del obispo ortodoxo Antonio Chadraui, y el archimandrita Dimitrios Chosnis, el pasado 25 de octubre.

Los padres de los novios Yazmin Abed de Said, Victor Said Narche, Sarah Martínez de Farah y Emilio Farah Rihbany estuvieron muy emocionados al igual que sus padrinos: José Youssef y Tere Schekaiban. Todos los familiares y amigos se trasladaron a brindar por la recien formada pareja al saión "La troje de la Hacienda de los Morales". El día fue de inolvidable fiesta ya que horas antes en la residencia de Lupita se había celebrado el enlace civil. Entre las familias asistentes al convivio vimos a los Salomón, Martínez, Rihbany, Karam, Atala, Abed, Kuri, Cessin, Juan y Yunes. ¡Felicidades Lupita y Héctor!

Arriba: Sra.
Carmén de
Ghayad y Antoine
Ghayad,
presidentes de la
Unión Maronita
de México.
Der: Antoine
Ghayad y los
embajadores de
Libano en
México.



Izq: Emilio Andere y señora, Alicia y José Serio. Der: Antonio Soleh y Eduardo Nacif.





Festejo a San Marón

 LÍBANO NO PRODUCE ORO PERO ES RICO EN SU CULTURA: ANTOINE GHAYAD

ANEL SAID.

Con un discurso en el que subrayó la necesidad de que se aplique la resolución 425 de la ONU para que se logre la total soberanía libanesa, el señor Antoine Ghayad, presidente de la Unión Maronita de México, dio inicio a los festejos de San Marón, el pasado 7 de febrero.

El dirigente maronita resaltó los cambios internacionales que se están dando y habló de los procesos de negociación en el mundo árabe, en los cuales se han dejado a Libano en el olvido. Ante este hecho, si bien el país de los cedros no produce oro, es rico por su cultura y gran civilización, afirmó categórico el señor Ghavad quien recibió una fuerte ovación.

Entre los asistentes en el salón Baalbeck en el Centro Libanés estuvieron monseñor Jacques Naim, rector de la grey maronita en México y los reverendos José Bustani y Georges Abi Younes. Como invitados de honor en la misa celebrada en la Iglesia de la Balvanera el domingo 9 de febrero además de las destacadas personalidades mencionadas estuvieron: el obispo ortodoxo Antonio Chedraui y monseñor Antonio Mouhana.

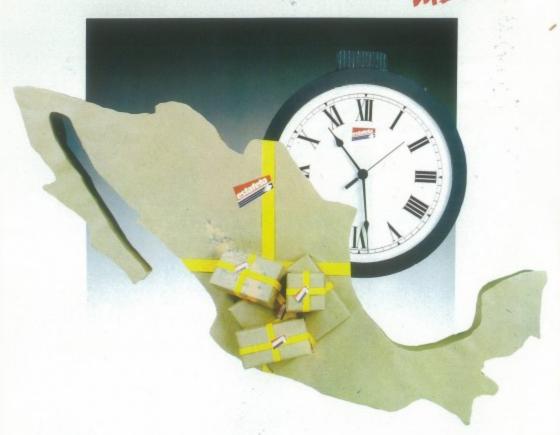
Der: Martha y Tony Trabulse.



Margarita y Alberto Aranda, Antoine Selem y Jeanette Selem.

Entregamos tu Envio 11:30 am

del dia siguiente o te devolvemos



Esta es nuestra garantía y a pesar de que algunas condiciones aplican, el 90% de nuestros envios son entregados antes de la hora límite. Para mayor información respecto a los tiempos de entrega, consulte a su ejecutivo de cuenta o a la oficina Estafeta más cercana y con gusto le atenderemos.

Tu próximo envío...

estafétalo



TEXTILES NACIONALES, S.A. de C.V.



El Almacén de distribución Textil más grande de Latinoamérica

